

5. Sınıf İngilizce Dersi Öğretim Programı: Güncellenen Programın Bir Önceki Programla Karşılaştırılması ve Programa İlişkin Öğretmen Görüşleri*

Zeynep DEMİRTAŞ**

Serdar ERDEM***

Öz

Araştırmanın amacı, 2013-2014 öğretim yılında uygulanmaya başlayan yeni 5. sınıf İngilizce dersi öğretim programı ile 2008-2009 öğretim yılında başlayarak uygulanmış olan 5. sınıf İngilizce dersi öğretim programının karşılaştırılması olarak incelenmesi ve yeni programa ilişkin öğretmenlerin görüşlerinin belirlenmesidir. Araştırma iki aşamadan oluşmaktadır. Birinci aşamada 2013'de yürürlüğe giren 5. sınıf İngilizce dersi öğretim programı ile 2006'da geliştirilen ve 2008'den itibaren okutulmakta olan 5. sınıf İngilizce dersi öğretim programı karşılaştırılmıştır. Bu aşamada nitel araştırma yöntemlerinden doküman analizi yöntemi kullanılmıştır. Araştırmanın İkinci aşamasında 2013 programına ilişkin İngilizce öğretmenlerinin görüşleri belirlenmiştir. Bu aşamada nitel araştırma yöntemlerinden görüşme yöntemi kullanılmış ve yarı yapılandırılmış görüşme sorularıyla öğretmenlerin görüşleri belirlenmiştir. Amaçlı örnekleme yöntemi kullanılan araştırmada, İstanbul ili Sultanbeyli ilçesinde Milli Eğitim Bakanlığına bağlı okullarda görev yapmakta olan 19 İngilizce öğretmeni ile 2013-2014 öğretim yılı ikinci dönemde görüşmeler yapılmıştır. Elde edilen veriler betimsel analiz yöntemiyle çözümlenmiştir. Araştırmanın sonucunda bir önceki programdan farklı olarak yeni programda yapılan yenilikler ortaya konulmuş ve öğretmenlerin yeni programa ilişkin genellikle olumsuz görüşlere sahip olduğu belirlenmiştir.

Anahtar Kelimeler: İngilizce dersi öğretim programı, İngilizce öğretimi, öğretmen görüşleri.

Fifth Grade English Course Curriculum: Comparison of The Revised Curriculum With The Previous Curriculum and Teachers' Views Related to The New Curriculum

Abstract

The aim of this research is to investigate comparatively English language curriculum of the fifth grade which started to be applied in 2013-2014 academic year and the English language curriculum of the fifth grade applied since 2008-2009 academic year and to determine teachers' views about new curriculum. The research consists of two stages. At the first stage, the English language curri-

* Bu çalışmanın özeti 7-9 Mayıs 2014 tarihinde Gaziantep Üniversitesi'nde gerçekleştirilen III. Ulusal Eğitim Programları ve Öğretim Sempozyumu'nda sunulmuştur.

** Yrd. Doç. Dr., Sakarya Üniversitesi, zeynept@sakarya.edu.tr

*** Sakarya Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Eğitim Bilimleri Bölümü, serdarerdem90@gmail.com

culum of the fifth grade, effectuated in 2013, was compared with the English language curriculum of the fifth grade, developed in 2006 and valid starting from 2008. At this stage, document analysis method of the qualitative research methods was used. At the second stage of the research, teachers' views about 2013 curriculum were determined. At this stage, the interview method of the qualitative research methods was used and teachers' views were determined with semi-structured interview questions. In this research, in which purposeful sampling was used, interviews were made with 19 English teachers working at the state schools in Sultanbeyli/İstanbul at the second term of 2013-2014 academic year. The data obtained from these interviews were analysed using descriptive analysis method. At the end of the research, the innovations made in the new curriculum, unlike the previous curriculum, were revealed and it was determined that teachers had generally negative opinions about new curriculum.

Keywords: English course curriculum, teaching english, teachers' views.

1. GİRİŞ

Küreselleşen dünyada, uluslararası iletişimi ve etkileşimi sağlamak amacıyla yabancı dil eğitimi önem kazanmış ve ayrıca bireylerin gerek akademik gelişimleri, gerek kişisel gelişimleri açısından da yabancı dil eğitimi bir zorunluluk haline gelmiştir (Büyükyavuz ve Aydoslu, 2005). Artan bu önemle birlikte, "neden yabancı dil öğreniyoruz? ve neden yabancı dil öğretiyoruz?" sorularına cevaplar aranmaya başlanmıştır. İlkhan'a (1999) göre yabancı dil öğrenmenin nedeni içinde yaşadığımız toplumun ekonomik, sosyal ve kültürel kalkınmasını gerçekleştirmektir. Songün'e (1983) göre gelişmekte olan ülkemizin kültürü içinde çok önemli bir yere sahip olan yabancı dilin öğretimi ile toplumu ileriye taşıyacak daha çağdaş düşünceli bireyler yetiştirmek mümkün olacaktır.

Her geçen gün yabancı dil öğrenmeye olan istek giderek artmaktadır. Özellikle son yıllarda devlet kurumlarında ve özel kurumlarda İngilizce dersi, hem öğrenciler hem de veliler tarafından çok önem verilen dersler arasına girmiştir. Geçmişten günümüze eğitim sistemindeki değişiklikler ile birlikte İngilizce eğitiminde de yenilikler yapılmıştır. 1997-1998 eğitim-öğretim yılından itibaren yabancı dil dersi ilköğretim okullarının dördüncü sınıftan başlamak üzere zorunlu hale getirilmiştir. 2006'da hazırlanan İngilizce dersi öğretim

programı ile birlikte İngilizce öğretimi daha çağdaş temeller üzerine inşa edilmeye çalışılmıştır. 2012 yılında 4+4+4 eğitim sistemi ile birlikte yapılan değişikliklerle, İngilizce dersleri ilköğretim 2. sınıftan itibaren başlamaktadır. Yabancı dil eğitiminde ortaya çıkan çağdaş yaklaşım ve tekniklere paralel olarak 2013 yılında İngilizce dersi öğretim programı güncellenmiştir. İngiliz dili eğitimi alanında yapılan bütün çalışmalara ve yeniliklere rağmen temel eğitimde, ne ortaöğretimde, ne de yükseköğretimde yabancı dil öğrenmede istenilen sonuçlara ulaşılamamaktadır. Dil öğretiminde karşılaşılan güçlükler geçmişte olduğu gibi günümüzde de güncelliğini korumakta ve dil öğretimiyle ilgili çeşitli sorunlar yaşanmaktadır (İşeri, t.y.). Yabancı dil öğretimindeki bu verimsizliğin nedenleri; geleneksel dil öğrenme alışkanlıkları, yabancı dil eğitimi programlarındaki eksiklikler ve uygulamada gerçekleştirilen yöntem, etkinlik, malzeme ve ölçme değerlendirilmedeki aksaklıklar ve yanlışlıklar olarak gösterilmektedir (Işık, 2008). Ülkemizde yabancı dil öğrenme başarısını olumsuz etkileyen bu unsurlar arasında programların önemini ayrıca vurgulamak gerekir. Öğretim programları ile derslerin öğretim sürecindeki uygulamalar bir bütün olarak görülebilir. Çünkü öğretim programları öğretmenlerin derslerde öğrenme öğretme etkinliklerini hangi çerçeve planına göre sürdüreceğini ve nasıl bir değerlendirme yaklaşımını kullanabileceğine rehberlik etmektedir. Öğretim programının bu işlevi

dikkate alındığında, ülkemizde yabancı dili etkin ve doğru kullanabilecek öğrencileri yetiştirecek nitelikte programların hazırlanması önemlidir. Richards (2001) bu konuda ortama özgün yabancı dil programı geliştirmenin önemini vurgulamaktadır. Yabancı dil öğrenmeyi toplumdaki ve kültürden ayrı düşünmek doğru değildir. Program geliştirme sürecinde uygulanmak da olan programdaki eksikliklerin farkına varılması ve yeni hazırlanan programda bu eksikliklerin giderilmesi gerekmektedir. Öncelikle uygulanan yanlış yöntemlerden vazgeçilmelidir. Dil, bilgi aktarımını sağlayan bir iletişim aracı olduğu için yabancı dili öğrenmek için o dil ile iletişimi sağlayacak zengin girdi sağlanmalıdır (Işık, 2008). Çünkü yabancı dil eğitiminde anlama konusu göz ardı edilip, dilin öğelerini öğretmeyi amaçlayan çalışmalardan dolayı verim alınamamaktadır (Kraschen, 2003). Ellis (1990) de bir dilin konuşulabilmesi için dille ilgili dilbilgisi kurallarının çok iyi bilinmesine ihtiyaç olunmadığını ifade etmektedir. Milli Eğitim Bakanlığı tarafından yürütülen çalışmalar sonucu hazırlanan programlarda her ne kadar sadece dilbilgisine odaklanılmadığını, okuma, dinleme, yazma ve konuşma becerilerine eşit ağırlıkla yer verildiği ifade edilse de gerçekteki durum bundan çok farklıdır (Paker, 2006). Yeni hazırlanan programlarda dilbilgisi kurallarından ziyade iletişime odaklanılmakta ve ders materyalleri ile dilin kullanıldığı bağlamlar daha çok gerçek hayattan seçilmeye çalışılmaktadır. Fakat yine de gerek eğitim-öğretim ortamından gerekse metodolojiden kaynaklanan sorunlar nedeniyle yabancı dil öğretimi ile beklentilerin karşılanmadığı düşünülmektedir. Bu doğrultuda, araştırmada bireylere daha verimli ve daha etkili bir İngilizce öğretimi için güncellenen İngilizce dersi öğretim programının bir önceki programla karşılaştırılması ve güncellenen programın öğretmenlerin görüşlerine göre incelenmesi planlanmıştır. Programda yapılan

değişikliklerin belirlenmesi, öğretim programının İngilizce öğretimi ile ilgili belirtilen ihtiyaçları karşılayıp karşılayamadığının sorgulanması açısından önemli görülmektedir. Ayrıca, programın uygulayıcıları olan öğretmenlerin programla ilgili görüşlerinin belirlenmesi ve uygulamada karşılaşılan sorunların ilk elden betimlenmesi ile İngilizce öğretiminde yaşanan sorunlara gerçekçi çözümlerin getirilmesi ve daha etkili öğrenme yaşantıları sağlamaya katkıda bulunması açısından önemli olduğu düşünülmektedir.

1.1 Amaç

Araştırmamanın amacı, 2013-2014 öğretim yılında uygulanmaya başlayan yeni 5. sınıf İngilizce dersi öğretim programı ile 2008-2009 öğretim yılından itibaren uygulanmış olan 5. sınıf İngilizce dersi öğretim programının karşılaştırılması olarak incelenmesi ve yeni programa ilişkin öğretmenlerin görüşlerinin belirlenmesidir.

2. YÖNTEM

Araştırma iki aşamadan oluşmaktadır. Birinci aşamada 2013'de yürürlüğe giren 5. sınıf İngilizce dersi öğretim programı ile 2006'da geliştirilen ve 2008'den itibaren okutulmakta olan 5. sınıf İngilizce dersi öğretim programı karşılaştırılmıştır. Yeni program "2013 programı" olarak, bir önceki programda "2006 programı" şeklinde ifade edilmiş ve her iki programın ortak yönleri ile farklı yönleri ortaya koyularak tartışılmıştır. Bu aşamada nitel araştırma yöntemlerinden doküman analizi yöntemi kullanılmış ve ilgili dokümanlar Milli Eğitim Bakanlığı Talim ve Terbiye Kurulu resmi internet sitesinde yayınlanan 5. sınıf İngilizce dersi öğretim programları (2006 programı ve 2013 programı) incelenmiştir. Araştırmamanın İkinci aşamasında 2013 programına ilişkin İngilizce

öğretmenlerinin görüşleri belirlenmiştir. Bu aşamada nitel araştırma yöntemlerinden görüşme yöntemi kullanılmış ve yarı yapılandırılmış görüşme sorularıyla öğretmenlerin görüşleri belirlenmiştir. Amaçlı örnekleme yöntemi kullanılan çalışmada, İstanbul ili Sultanbeyli ilçesinde Milli Eğitim Bakanlığına bağlı okullarda görev yapmakta olan 15 bayan, 4 erkek toplam 19 İngilizce öğretmeni ile 2013-2014 öğretim yılı ikinci dönemde görüşmeler yapılmıştır. Görüşme yapılan öğretmenlerden 16 tanesi fakültelerin İngilizce Öğretmenliği ve İngiliz Dili ve Edebiyatı bölümlerinden mezun kadrolu İngilizce öğretmeni iken; 3 tanesi de farklı fakültelerden mezun olan ücretli İngilizce öğretmenidir. Kadrolu olarak görev yapan öğretmenlerden 9 İngilizce öğretmeni 6-10 yıl arası kıdeme sahipken, 5 öğretmen 3-5 yıl arası kıdeme sahiptir. 1 öğretmen ise aday öğretmen statüsünde görevinde birinci yılına devam etmektedir. Yarı yapılandırılmış görüşme formunda, öğretmenlerin yeni programa ilişkin genel görüşleri, yeni programla ilgili tanıtım/bilgilendirme yapılmı durumu, programda yer alan öğrencilerde geliştirilmesi hedeflenen becerilerle, öğrenme-öğretme sürecinde uygulanması öngörülen temel aktiviteler/stratejilerle ve değerlendirme yöntemleriyle, programın uygulanmasında yaşanan sıkıntılar/problemler ve bunlara yönelik kendi çözüm önerileriyle ilgili öğretmenlerin görüşlerini belirleyen sorular yer almaktadır. Elde edilen veriler betimsel analiz yöntemiyle çözümlenerek tablolar şeklinde sunulmuştur.

Tablo 1. İngilizce Dersinin Öğretim Programında Yer Aldığı Sınıflar

2006 Programı	2013 Programı
İngilizcenin Programda Yer Aldığı Sınıflar	4, 5, 6, 7, 8
İngilizce öğrenme yaşının daha küçük yaşlara çekilmesinin yanı sıra; 2013 İngilizce dersi öğretim programıyla birlikte haftalık ders saatleri de değişmiştir. 2006 öğretim programında	2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
	4. ve 5. sınıflarda haftalık 2 saat zorunlu 2 saat seçmeli; 6., 7. ve 8. sınıflarda haftalık 4 saat zorunlu, 2 saat seçmeli İngilizce dersi yer almaktadır. 2013 öğretim programında ise 2., 3.

3. BULGULAR

2006 “İngilizce dersi öğretim programı” ile 2013 “İngilizce dersi öğretim programı”, bir bütün olarak programın genel yapısı, 5. sınıf programının amaçları, temel yaklaşımı, öğretim yöntem ve teknikleri, ölçme ve değerlendirme anlayışı, ana dil kullanımı, üniteler, kazanımlar ve beceriler alt başlıkları altında karşılaştırılarak incelenmiştir.

3.1 Programın Genel Yapısı

4+4+4 eğitim sistemine geçişle birlikte pek çok disiplin alanında olduğu gibi İngilizce dersi öğretim programında da değişiklikler yapılmıştır. Yapılan bu değişikliklerle, ülkemizde uzun yıllardır bir sorun olan yabancı dil öğretiminin başarıya ulaşması hedeflenmiş, yetişen öğrencilerin İngilizce iletişim kurabilen, okuduğunu ve dinlediğini anlayabilen bireyler haline gelmesi amaçlanmıştır. Programda yapılan değişiklikler kapsamında 5. sınıf programı incelendiğinde, öncelikle İngilizce öğrenme yaşının düşürüldüğü göze çarpmaktadır. 2006 İngilizce dersi öğretim programında İngilizce, Milli Eğitim Bakanlığı bünyesindeki devlet okullarında 4. sınıfta ilk defa ders olarak yer alırken, 2013 programında İngilizce derslerinin 2. sınıfta başladığı görülmektedir.

ve 4. sınıf seviyesinde haftalık 2 saat zorunlu, 5. ve 6. sınıflarda haftalık 3 saat zorunlu, 2 saat

seçmeli, 7. ve 8. sınıflarda haftalık 4 saat zorunlu, 2 saat seçmeli İngilizce dersi yer almaktadır.

Tablo 2. Programların Haftalık Ders Saatleri

		2006 Programı	2013 Programı
Haftalık Ders Saatleri	2. sınıf		2
	3. sınıf		2
	4. sınıf	2 (+2)*	2
	5. sınıf	2 (+2)*	3 (+ 2)*
	6. sınıf	4 (+2)*	3 (+ 2)*
	7. sınıf	4 (+2)*	4 (+2)*
	8. sınıf	4(+2)*	4 (+2)*

* Seçmeli İngilizce ders saatleri

3.2 Programın Amaçları

Her iki programın genel amaçları iletişime dayalı olması açısından birbirleriyle benzerlik gösterse de 2013 programında genel amacın tanımı daha geniştir. 2006 5. sınıf İngilizce dersi öğretim programının genel amacı, öğrencilerin İngilizceyi doğru ve uygun şekilde kullanması iken, 2013 programının genel amacı, dili öğrenenlerin İngilizce öğrenmeye olan ilgilerini arttırmak ve bu dili gerçek yaşamda kullanabilmelerini sağlamaktır. Diğer bir deyişle her iki programda da genel hedef iletişimi sağlamaktır. Fakat 2013 programı iletişimi sağlamak ve dili etkili kullanmak için ilginin uyandırılmasının da bir amaç olması gerektiğini vurgulamıştır. Genel amaçların yanı sıra 2006 programında, öğrencilerin kişisel bilgi ve ihtiyaçlarını ifade etmeleri, temel kelime bilgisine sahip olmaları, birkaç basit dilbilgisi kuralını ve cümle yapısını kullanmaları, öğrenilmiş sınırlı sa-

yıdaki kelimeleri doğru telaffuz etmeleri, sık karşılaşılan ifadeleri kullanmaları ve taklit etmeleri, öğrendikleri ifadeleri doğru olarak yazmaları, selamlaşma, teşekkür etme, vedalaşma gibi günlük dilde basit iletişim kurmaları amaçlanmıştır. 2013 programında ise öğrencilerin ilgi, istek, duygu, alışkanlık ve rahatsızlıklarını karşılarındakinin anlayacağı şekilde ifade etmeleri, selamlaşma ve izin istemeleri, kişisel düşüncelerini, beğenilerini ve ihtiyaçlarını belirtmeleri, saat sorma ve yol tarifi gibi günlük dilde ihtiyacını duyacağı ifadeleri kullanmaları, temel dil işlevlerini yerine getirmeleri, yeteneklerini ve zorunlu olduğu şeyleri ifade etmeleri ve olay anında yaşadıklarını anlatmaları hedeflenmektedir. Her iki programın da benzer iletişimsel kazanımlara sahip olduğu söylenebilir.

Tablo 3. Programların Genel Amaçları

		2006 Programı	2013 Programı
Programın Amaçları	Genel Amaç	Öğrencilerin İngilizceyi doğru ve uygun şekilde kullanması	Öğrenenlerin İngilizce öğrenmeye olan ilgilerini arttırmak ve bu dili gerçek yaşamda kullanabilmeleri
	Kazanımlar	-Kişisel bilgi ve ihtiyaçlarını ifade etme, -Temel kelime bilgisine sahip olma, -Birkaç basit dilbilgisi kuralını ve cümle yapısını kullanma, -Öğrenilmiş sınırlı sayıdaki kelimeleri doğru telaffuz etme	-İlgi, istek, duygu ve rahatsızlıklarını karşılarındakinin anlayacağı şekilde ifade etme, -Selamlaşma ve izin istemeleri, kişisel düşüncelerini, beğenilerini ve ihtiyaçlarını belirtme, -Saat sorma ve yol tarifi gibi gün-

-Sık karşılaşılan ifadeleri kullanmaları ve taklit etmeleri, -Öğrendikleri ifadeleri doğru olarak yazma, -Selamlaşma, teşekkür etme, veda- laşma gibi günlük dilde basit iletişim kurma	lük dilde ihtiyacı duyacağı ifadeleri kullanma, -Temel dil işlevlerini yerine getirme, -Yeteneklerini ve zorunlu olduğu şeyleri ifade etme, -Alışkanlıklarını ve olay anında yaşadıklarını anlatma
--	---

3.3 Programın Temel Yaklaşımı, Öğretim Yöntem ve Teknikleri

2006 ve 2013 programlarının her ikisinde de iletişimsel yaklaşım benimsenmiştir. Her iki programda da iletişimsel ve gerçekçi dil kullanımının dilin öğrenilmesi için daha doğal ortam yaratacağı savunulmuştur. Ayrıca, 2013

programında yabancı dilin yalnızca ders olarak değil aynı zamanda iletişimi sağlamak için gerçekçi bağlamlarda kullanılmasının asıl odak noktası olduğu belirtilmiştir. Tablo 4' de programların dil öğretme yaklaşımı, benimsenen öğretim modeli ve teknikleri verilmiştir.

Tablo 4. Programlarda Benimsenen Yaklaşım, Model ve Teknikler

	2006 Programı	2013 Programı
Dil Öğretme Yaklaşımı	İletişimsel Yaklaşım	İletişimsel Yaklaşım (Gerçekçi İletişim Ortamları)
Benimsenen Öğretim Modeli	Eklektik Öğretim Modeli	Eklektik Öğretim Modeli
Kullanılan Teknikler ve Ders Materyalleri	Öğrencilerin kendilerini rahat hissettikleri eğlenceli öğrenme ortamları sağlayacak teknikler; Oyunlar, Hikayeler, Şarkılar Şiirler, Bilmeceler, Tekerlemeler, Drama/Rol Yapma, El Becerileri Etkinlikleri	Öğrencilerin kendilerini rahat hissettikleri eğlenceli öğrenme ortamları sağlayacak teknikler; Oyunlar, Hikayeler, Şarkılar Şiirler, Bilmeceler, Tekerlemeler, Drama/Rol Yapma, Çizme, Boyama, Dinleme-Konuşma, Anlatma, El Becerileri Etkinlikleri, Resimler, Posterler, Gerçekçi (Authentic) Materyaller, çizme

Her iki programda da tek bir öğretim yaklaşımının İngilizce öğretimi için yetersiz kalacağından dolayı eklektik öğretim yaklaşımı tercih edilmiştir. Böylelikle İngilizce öğretiminin etkililiği için farklı tekniklerin kullanılması amaçlanmıştır. 2006 programından farklı olarak 2013 programında eylem araştırması yaklaşımına vurgu yapılmış, öğrenci grubunun ihtiyaç ve beklentileri göz önünde bulundurulmuştur. 2006 programında Avrupa Dil Pasaportu'nun (ELP) iletişimi geliştirmeyi amaçlayan her yabancı dil programını desteklediği üzerinde durulmuştur. ELP ile dil öğrenme sürecini, öğrenciler için daha saydam yapmak, düşünme ve kendini değerlendirme

kapasitelerini geliştirmelerine yardımcı olmak ve böylece yavaş yavaş onların kendi öğrenmeleri için daha çok sorumluluk üstlenmelerini sağlamak, öğrencileri öğrenmeyi öğrenme ile eleştirel düşünmeye yönlendirmek ve dil öğrenmenin daha anlamlı hale gelmesini sağlamak amaçlanmıştır. 2013 programında ise Avrupa Ortak Dil Kriterleri (CEFR)'nin ilkeleri ve tanımları üzerinde durulmuştur. Avrupa Ortak Dil Kriterleri, öğrencilerin İngilizceyi etkili ve doğru kullanmaları için gerçekçi iletişim ortamları sağlamanın önemini vurgulamaktadır. Buna bağlı olarak yeni öğretim programı gerçekçi iletişim ortamları kurmayı amaçlamıştır. İngilizce bir ders olarak değil iletişimi

sağlayan bir araç olarak görülmüştür. Genel olarak değerlendirildiğinde her iki programda da öğrencilerin kendilerini rahat hissedebilecekleri ve eğlenceli öğrenme ortamları sağlayacak tekniklerin kullanılması önerilmiştir.

Benimsenen iletişimci yaklaşım ve eklettik öğretim yaklaşımı ile birlikte 2006 ve 2013 programlarında anlamaya odaklanılmış, gerçekçi iletişim ortamları sağlayacak tekniklerin kullanılması önerilmiştir. Dinleme ve konuşma etkinlikleri, oyunlar, hikayeler, şarkılar, dramalar, şiirler, tekerlemeler ve görsel materyallerle yürütülen etkinlikler her iki programda da sınıf içerisinde kullanılabilir teknikler arasında yer verilmiştir. Fakat 2013 programında bu tekniklerden farklı olarak gerçek yaşamdan seçilmiş (authentic) materyallerin kullanıldığı etkinlikler de tercih edilmiştir. Böylece öğrencilere İngilizcenin gerçek hayatta kullanılan haliyle karşılaşma fırsatı verilmiş olacaktır.

3.4 Ölçme ve Değerlendirme Anlayışı

Ölçme ve değerlendirme anlayışı her iki programda da aynıdır. Dil öğrenme bir beceri olduğu için son yaklaşımlarda dikkatlerin “ürün” den “süreç” e kaydığı görülmektedir. 2006 ve

2013 programlarında öğretimde süreç değerlendirme yapmanın diğer bir deyişle performans değerlendirmenin önemine vurgu yapılmıştır. Bunun için öğrencilerin bilgi, beceri ve performanslarını sergileyebilecekleri, dil yeterlilikleri ve gelişim sürecinin kolayca takip edilebileceği ölçme araç ve tekniklerinin kullanılması önerilmiştir. Aynı zamanda, öğrencilerin kendilerini değerlendirebileceği öz değerlendirme yaklaşımı da benimsenmektedir. 2006 programında değerlendirme süreçlerinin öğretim yöntem ve teknikleriyle aynı çizgide olması gerektiği belirtilmiş ve Avrupa Dil Portfolyosu’nda yer alan ölçme araçları önerilmiştir. Öğrencilerin dil yeteneklerini ortaya koyan dil pasaportu, dil öğrenme geçmişlerini gösteren dil özgeçmişi ve yaptıkları ürünleri sergilemelerini sağlayan portfolyo, önerilen bu araçların arasında yer almaktadır. Yazılı sınavlar öğrencilerin kaygı düzeyini arttırdığından dolayı öğrencilerin süreçteki performanslarının değerlendirilmesini sağlayan portfolyo ile değerlendirme, sınıf içi değerlendirme, öz değerlendirme, öğretmen gözlemleri ve öğrenci yazılı ürünlerini değerlendirme 2006 programında yer alan alternatif değerlendirme türlerindedir.

Tablo 5. Programlarda Değerlendirme Anlayışı ve Türleri

	2006 Programı	2013 Programı
Değerlendirme Anlayışı	Süreç Değerlendirme	Süreç Değerlendirme
Değerlendirme Türleri	Portfolyo Değerlendirme Sınıf İçi Değerlendirme Öz Değerlendirme Öğretmen Gözlemleri Öğrenci Yazılı Ürünleri Değerlendirme	Öz ve Akran Değerlendirme Proje ve Portfolyo Değerlendirme Öğretmen Gözlemleri Kalem-Kağıt Sınavları

Tablo 5’ de görüldüğü gibi 2013 programında da süreç değerlendirme yine odak noktası olmuştur. Programda dört temel değerlendirme etkinliğinden söz edilmektedir. Bunlardan ilki öz değerlendirme ve akran değerlendirmedir. Avrupa Ortak Dil Kriterleri (CEFR)’nin tavsiye ettiği öz değerlendirme öğrencilerin

kendi gelişimlerini, başarılarını ve iletişimsel yetkinliklerini takip edebilmeleri açısından önemlidir. 2006 programından farklı olarak yeni programda öğrencilerin birbirlerini değerlendirmelerini sağlayan akran değerlendirmenin kullanılmasının faydalı olacağı belirtilmiştir. İkinci değerlendirme türü proje ve portfol-

yo değerlendirmedir. Proje ve portfolyo değerlendirme ile birlikte öğrencilerin dil öğrenme süreci hakkında sürekli takip imkanı sağlanmış olacak böylelikle sadece ürüne bakarak yapılacak eksik değerlendirmelerin önüne geçilmiş olacaktır. Programda adı geçen üçüncü değerlendirme türü ise öğretmen gözlemleri ve değerlendirmeleridir. Öğretmenlerin ders esnasında öğrencileri etkinlik yaparken gözlemlemesi ve onlar hakkında takip cetvelleri ve rubrikler oluşturması öğrenme-öğretme sürecinin değerlendirilmesini sağlayacaktır. Kalem kâğıt sınavları olarak adı geçen yazılı sınavlar ise 2013 programında yer alan son değerlendirme türüdür. Daha çok ürün değerlendirmeye uygun olan bu değerlendirme yöntemi uzun yıllardır kullanılmaktadır. Fakat son yıllarda ortaya çıkan süreç odaklı çağdaş dil öğretim yaklaşımlarıyla birlikte popülerliğini kaybetmiş durumdadır.

3.5 Ana Dil Kullanımı

2006 ve 2013 programları dil kullanımı açısından benzerlik göstermektedir. Her iki programda da iletişimsel yaklaşım benimsendiği için derslerde iletişimin İngilizce sürdürülmesi önerilmektedir. 2006 programında amaç, öğretmen ve öğrencilerin sınıfta her zaman İngilizce konuşmasıdır. Bu programa göre öğretmenler her koşulda, öğrenciler ise konuşmaya hazır oldukları anda derslerde tamamen İngilizce konuşmalıdırlar. Ayrıca, öğretmenler ders boyunca ana dile geçiş yapmak için nedenler aramamalı ve öğrencilere sürekli İngilizce konuşarak iyi bir model olmalıdırlar. 2013 programında ise iletişimin mümkün olduğunca İngilizce yürütülmesi gerektiği vurgulanmaktadır. Fakat 2006 programından farklı olarak güncellenen programda ana dil kullanımı yasaklanmaz ve engellenmez, gerektiğinde kullanılabilir. Öğrenciler, İngilizce öğrenirken kendi

ana dillerine de saygı duyar ve dil gelişimlerinin önemli bir parçası olarak görürler.

3.6 Üniteler

İki öğretim programının ünite tasarım süreci ve üniteleri incelendiğinde pek çok benzerlik ve farklılığın bir arada olduğu görülmektedir. Programların benzer yönleri incelendiğinde her iki programda da program geliştirme modeli olarak karma tip model benimsendiği görülmektedir. Karma tip program geliştirme modelinde yabancı dil öğretimi bir bütün olarak ele alınır ve programda dildeki yapılar, durumlara, konulara, becerilere, işlevlere, görevlere beraber yer verilir. 2006 programı ünite planlarında konu, beceriler, bağlam (durum), işlevler ve görevler öğelerine yer verilirken, 2013 programında konu, iletişimsel işlevler, beceriler, dil ve kelime kullanımı, önerilen metin ve aktivite çeşitleri ve değerlendirme öğelerine yer verilmektedir. Bu açıdan bakıldığında, 2013 programı ünite planlarında öğelerin sayısının arttığı; kelime kullanımı, metin-aktivite çeşitleri ve değerlendirme öğelerinin plana dahil edildiği görülmektedir.

Programlarda ünite tasarımı konusundaki bir diğer benzer yön ise her ikisinde de içerik düzenleme yaklaşımı olarak sarmal program modelinin benimsenmesidir. Her iki programda da dil öğrenmede eski öğrenilenlerle ilişki kurulmasının gerekliliği üzerinde durulmuş, öğrenilenlerin bir bütün halinde ilerlemesi için önceki yıllarda veya ünitelerde öğrenilenlere ihtiyaç duyulacağı vurgulanmıştır. Ünite tasarımı konusundaki bu belirgin benzerliklerin yanı sıra pek çok farklılığın da olduğu gözden kaçırılmamalıdır. 2013 programında bir önceki programdan farklı olarak ünite planlaması konusunda öğretmene de inisiyatif verilmiştir. Öğretmenlerin program tarafından belirlenen konular çerçevesinde öğrencilerin ilgi, ihtiyaç

ve beklentileri ile içerisinde buldukları durumlar göz önünde bulundurularak, seçeceği materyal ve etkinliklerle, ünite planlaması yapabileceği vurgulanmıştır. 2006 programında ise ünitelerde yapılacak bütün etkinlikler hazır olarak verildiği için hedef öğrenci kitlesi ihtiyaçları göz ardı edilerek standart bir plan izlenmiştir.

Tablo 6. Programlardaki Üniteler

	2006 Programı	2013 Programı
Üniteler	Ünite 1: Countries	Ünite 1: My Daily Routine
	Ünite 2: Regions	Ünite 2: My Town
	Ünite 3: Cities	Ünite 3: Hello
	Ünite 4: School Life	Ünite 4: Games and Hobbies
	Ünite 5: School Stores	Ünite 5: Health
	Ünite 6: Physical Education	Ünite 6: Movies
	Ünite 7: Likes and Dislikes	Ünite 7: Party Time
	Ünite 8: My Favourite Activities	Ünite 8: Fitness
	Ünite 9: Farm Life	Ünite 9: The Animal Shelter
	Ünite 10: Cartoon Characters	Ünite 10: Festivals
	Ünite 11: Personal Possessions	
	Ünite 12: Health Problems	
	Ünite 13: Fun at the Park	
	Ünite 14: Help	

Tablo 6' ya göre 2006 programında ünite sayısı fazla görünse de 2013 programında benzer konular birleştirilerek aynı ünite içerisinde yer verilmiştir. Örneğin; 2006'daki "Countries", "Regions" ve "Cities" ünitelerinin içeriği 2013 programında iki ünitenin içerisine alınarak "My Town" ve "Hello" üniteleri başlığı altında toplanmıştır. Fakat bunun yanında 2013 programında bazı çıkarma ve eklemeler yapılmıştır. Daha önceki programda yer alan "School Life", "School Stores" ve "Help" üniteleri bazı kazanımları dışında güncellenen programdan tamamen çıkarılmış, "My Daily Routine", "Movies" ve "Festivals" üniteleri programa yeni dahil edilmiştir.

3.6 Beceriler ve İşlevler

Yabancı dil öğrenmenin temelini oluşturan ve okuma, dinleme, konuşma, yazma faaliyetleri-

2006 ve 2013 programlarında üniteler arasındaki en büyük farklılık ise ünite sayılarında ve konularındadır. 2006 programına göre 14 üniteden oluşan ünite sayısı 2013 programında 10'a düşürülmüş ve ünite konularında bazı değişiklikler yapılmıştır.

nin bütününe kapsayan "beceriler" (skills) ve dilin kullanımını ifade eden dil işlevleri (functions) İngilizce öğretim programlarında dil öğrenme sürecinde öğrencilerin kazanmaları gereken temel unsurlar olarak değerlendirilebilir. Özellikle iletişimsel yaklaşımın benimsenmeye başlanmasıyla birlikte anlama ve konuşmaya odaklanması bu iki unsurun programlardaki işlevselliğini arttırmıştır. 2006 ve 2013 programlarında da iletişimsel yaklaşım benimsendiği için beceriler ve işlevler üzerinde özellikle durulmuştur. Her ne kadar programlarda dil becerileri ve işlevleri benzer şekilde ele alınmış gibi görünse de bazı temel farklılıklar bulunmaktadır. Örneğin; 2006 programında beceriler ve işlevler, ünite planlarında ayrı ayrı ele alınırken 2013 programında iletişimsel beceriler ve işlevler başlığı altında toplanmıştır. Bunun yanında 2006 programının ünite planlarında dinleme (listening), okuma (reading),

yazma (writing) ve konuşma (speaking) olmak üzere dört beceriye yer verilirken, 2013 programından yazma becerisi çıkartılmıştır. Bu farklılığın temel nedeni olarak da yeni programla birlikte 5. sınıf seviyesinde öğrencilerin

sadece sınırlı yazma yapabileceğinin düşünülmesi gösterilmektedir. Aşağıdaki tabloda sınıf seviyelerine göre öğrencilerin beceri gelişimi ele alınmıştır.

Tablo 7. 2013 Programında Becerilerin Yaşlara Göre Dağılımı

Seviyeler (ADOÇEP*)	Sınıf (Yaş)	Geliştirilmesi Hedeflenen Beceriler
A1	2 (6 – 6,5)	Dinleme ve Konuşma
	3 (7 – 7,5)	Dinleme ve Konuşma Çok Sınırlı Okuma ve Yazma
	4 (8 – 8,5)	Dinleme ve Konuşma Çok Sınırlı Okuma ve Yazma
A1	5 (9 – 9,5)	Dinleme ve Konuşma Sınırlı Okuma Çok Sınırlı Yazma
	6 (10 – 10,5)	Dinleme ve Konuşma Sınırlı Okuma Çok Sınırlı Yazma
A2	7 (11 – 11,5)	Temel: Dinleme ve Konuşma Yan: Okuma ve Yazma
	8 (12 – 12,5)	Temel: Dinleme ve Konuşma Yan: Okuma ve Yazma

*Avrupa Dilleri Öğretimi Ortak Çerçeve Programı

Tablo 7 incelendiğinde 5. sınıf öğrencilerinin geliştirmesi beklenen beceriler olarak dinleme ve konuşma, 25-26 sözcüğe kadar okuma ve cümle düzeyinde yazma (çok sınırlı yazma) verilmiştir. Verilen bu program "Avrupa Dilleri Öğretimi Ortak Çerçeve Programı"nda belirtilen "A2" seviyesine uygun olarak hazırlanmıştır. Bu yüzden, dil öğrenme standartları göz önünde bulundurularak hazırlanan 2013 programında 5. sınıf seviyesinde, daha önceki prog-

ramda var olmasına rağmen, yazma kazanımlarına yer verilmemiştir. 2006 programında ise böyle bir standart gözetilmediği için dört beceriye ait kazanımlar ünite planlarında tek tek ifade edilmiştir.

Aşağıda verilen tablo 8' de her iki programın bütün ünitelerine ait beceri kazanım sayıları verilmiştir.

Tablo 8. Programlardaki Beceri Kazanım Sayıları

Ünite	2006 Programı				2013 Programı			
	Dinleme	Konuşma	Okuma	Yazma	Ünite	Dinleme	Konuşma	Okuma
Countries	2	3	3	2	My Daily Routine	2	2	1
Regions	2	4	3	1	My Town	1	2	1
Cities	2	4	2	1	Hello	1	2	1
School Life	2	3	4	1	Games and Hobbies	1	2	1
School Sto-	2	6	2	1	Health	1	2	1

res								
Physical Education Likes and Dislikes	3	3	3	1	Movies	1	2	1
My Favourite Activities	3	5	4	4	Party Time	1	2	1
Farm Life	2	5	4	4	Fitness	1	3	1
Cartoon Characters	2	3	4	2	The Animal Shelter	1	3	1
Personal Possessions	2	2	3	1	Festivals	1	1	1
Health Problems	2	4	3	2				
Fun at the Park	2	3	3	2				
Help	2	3	2	1				

Tablo 8' de görüldüğü gibi 2006 programında bir üniteye yer alan dil becerileri sayısı 2013 programında yer alan becerilerden oldukça fazladır. 2013 programında yazma becerilerine ait kazanımlar bulunmamakta ve diğer beceri alanlarındaki kazanım sayıları da daha az yer almaktadır.

2006 programından farklı olarak 2013 programında beceriler başlığı altında iki yeni unsura yer verilmiştir. Bunlardan biri "kültürlerarası farkındalık" diğeri de "telafi stratejileri"dir. Kültürlerarası farkındalık, öğrencilerin diğer kültürleri ve kültürel öğeleri tanmasına fırsat verir, böylece öğrenciler kendi dillerinin ve kültürlerinin yanında başka kültürlerin varlığını görür ve kabullenir hale gelirler. Telafi stratejileri ise dil öğreniminde anlamayı kolaylaştıran stratejilerden biridir. Telafi stratejileri yoluyla öğrenciler dil öğrenme süreçlerinde eksik kaldıkları alanı telafi etme şansı bulurlar. Örneğin; anlamını bilmedikleri bir kelime ile

karşılaştıklarında cümlenin devamından ipuçlarını yakalayarak anlamı tahmin ederler, böylece eksik yönlerini telafi etmiş olurlar. Beceriler bölümüne yeni katılan bu iki unsur iletişimsel yaklaşımın bir gereği olarak değerlendirilebilir. Çünkü programdaki İngilizce öğrenmenin amacı "öğrenenlerin İngilizce öğrenmeye olan ilgilerini arttırmak ve bu dili gerçek yaşamda kullanabilmeleri" olarak belirtilmiştir. Bunun sağlanması için iletişimin eksiksiz sağlanabileceği bir dil yeterliliği ve kültürlerarası diyalog gerekmektedir.

Dil işlevleri açısından incelendiğinde ise iki program arasında çok büyük farkların olmadığı dikkati çekmektedir. Her iki programda da iletişimsel yaklaşıma paralel olarak öğrencilerin sık karşılaşılabileceği ve kullanacağı ifadeler dil işlevleri olarak seçilmiştir. Her iki programda yer alan dil işlevleri sayısı açısından tablo 19'da gösterilmektedir.

Tablo 9. Programlardaki Dil İşlevleri Sayısı

2006 Programı		2013 Programı	
Ünite	Dil İşlevleri	Ünite	Dil İşlevleri
Countries	2	My Daily Routine	3
Regions	3	My Town	3
Cities	4	Hello	6

School Life	3	Games and Hobbies	4
School Stores	8	Health	5
Physical Education	2	Movies	6
Likes and Dislikes	1	Party Time	8
My Favourite Activities	2	Fitness	5
Farm Life	3	The Animal Shelter	3
Cartoon Charachters	3	Festivals	3
Personal Possesions	2		
Health Problems	3		
Fun at the Park	1		
Help	4		
Toplam	41		46

Tablo 9 incelendiğinde, programlar arasında küçük bir farklılık göze çarpmaktadır. 2013 programının 10 üniteden oluştuğu düşünüldüğünde dil işlevleri açısından daha yoğun bir program olduğu ortaya çıkmaktadır. Öte yandan 14 üniteden oluşan 2006 programında daha az sayıda dil işlevinin bulunması programın işlevler açısından 2013 programına göre daha az yoğunlukta olduğunu kanıtlar niteliktedir.

İngilizce dersi öğretim programı ile ilgili öğretmenlerin görüşleri tablolar halinde aşağıda gösterilmektedir.

Öğretmenlerin programla ilgili genel görüşleri tablo 10'da sunulmuştur.

Tablo 10. Öğretmenlerin Programla İlgili Genel Görüşleri

Tema/Kategori	Kodlar	n	%
Olumlu	Konuların dağılımı iyi (Ö5, Ö11, Ö12, Ö13)	4	21.05
	İçerik ilgi çekici (Ö5, Ö11)	2	10.5
	Öğrenci seviyesine uygun (Ö7, Ö14, Ö19)	3	15.7
Yönler	Yoğunluk normal (Ö7, Ö8, Ö13, Ö14)	4	21.05
	Zaman yeterli (Ö7)	1	5.3
Olumsuz Yönler	Program yoğun (Ö1, Ö3, Ö9, Ö10, Ö15)	5	26.3
	Uygulanabilir değil (Ö1, Ö11, Ö12)	3	15.7
	Zaman yetersiz (Ö1, Ö13)	2	10.5
	Programın alt yapısı uygun değil/Programın İngilizce temeli sağlam değil (Ö2, Ö6, Ö10)	3	15.7
	Öğrenci seviyesine uygun değil (Ö3, Ö9, Ö10, Ö13)	4	21.05
	İçerik ilgi çekici değil (Ö3, Ö18)	2	10.5
	Öğrencilerin hazırbulunmuşluklarına uygun değil (Ö4, Ö17, Ö18)	3	15.7
	Üniteler birbirinden kopuk ve sarmal değil (Ö11)	1	5.3
	Programda önerilen becerilerin öğretimi gerçekleştirilemiyor (Ö10, Ö16)	2	10.5

Tablo 10 incelendiğinde, öğretmenlerin programla ilgili temel görüşleri; programdaki "olumlu yönler" ve "olumsuz yönler" temaları çerçevesinde ele alınmıştır. Programla ilgili olumlu yönlerle ilişkin öğretmenlerin görüşleri en çok % 21.05 oranında konuların dağılımının iyi olduğu ve yoğunluğun normal olduğu şek-

lindedir. Diğer görüşler, %15.7 oranında programın öğrenci seviyesine uygun olduğu ve %10.5 oranında içeriğin ilgi çekici olduğu şeklindedir. Öğretmenlerin olumlu görüşleri aşağıda sunulmaktadır.

"...Programda gramer dağılımının çok uygun olduğunu düşünüyorum... Temaların öğrenci ilgisine uygun olduğunu düşünüyorum." (Ö11)

"Konular eski programa göre daha iyi yerleştirilmiş... Yeni program daha uygun." (Ö12)

"Programda yoğunluk normal... Konuların yerleşim planı iyi..." (Ö13)

Programla ilgili olumsuz yönlerle ilişkin öğretmenlerin görüşleri en çok %26.3 oranında programın yoğun olduğu şeklindedir. Diğer görüşler sırasıyla, %21.05 oranında programın öğrenci seviyesine uygun olmadığı, %15.7 oranında programın uygulanabilir olmadığı, alt yapısının uygun olmadığı/İngilizce temelini sağlam olmadığı ve öğrencilerin hazırbulunuşluklarına uygun olmadığı, %10.5 oranında zamanın yetersiz olduğu, içeriğin ilgi çekici olmadığı ve programda önerilen becerilerin öğretimde gerçekleştirilemediği, %5.3 oranında ise ünitelerin birbirinden kopuk ve sarmal olmadığı şeklindedir. Olumsuz görüşler aşağıdaki gibi sıralanmıştır.

"2013'de hazırlanan yeni İngilizce dersi öğretim programında ders saatinin düşürülmesi dersin verimliliğini olumsuz bir şekilde etkilemiştir. Programın ise yoğun ve uygulanabilir olmadığını düşünüyorum." (Ö1)

"Yoğun ve gereksiz konulara yer verilen bir program olduğunu düşünüyorum. Bu seviyeye ve bu ilgi grubuna ait öğrencilere hitap etmeyen bir program olduğunu düşünüyorum." (Ö3)

"Bir önceki programın bu programdan daha iyi olduğunu düşünüyorum. Çocukların hazırbulunuş-

luklarına uygun olmayan bir program. Daha önce hiç karşılaşmadıkları konuların programda yer almasının hiçbir etkililik sağlamadığını düşünüyorum." (Ö4)

"Programın kötü olduğunu düşünüyorum. Programın İngilizce temelini sağlam olmadığını düşünüyorum." (Ö6)

"Programın seviyeye uygun olmadığı kanaatindeyim. Daha temel becerilerin verilmesi gerektiğini düşünüyorum. Program hakkında çok da olumlu bir fikrim yok. Bütün sınıfa hitap eden bir program olmadığını düşünüyorum. Müfredatın takip edilmesi zor ve alt yapı hazır değil." (Ö10)

"Konuların ve ünitelerin kopuk olduğunu düşünüyorum. Yoğun programın daha kısa bir programa yerleştirildiğini düşünüyorum. Eski programın daha rahat uygulamaya konulduğunu düşünüyorum... Programın sarmal olduğunu düşünmüyorum..." (Ö11)

Öğretmenlerin programla ilgili bilgi edinme durumlarına yönelik görüşleri incelendiğinde görüşme yapılan on dokuz öğretmenden sadece bir öğretmen (Ö10) bilgilendirme yapıldığını "Okulda bir bilgilendirme toplantısına katıldım. Merkezi bir toplantı olmadı." (Ö10) şeklinde dile getirirken, on sekiz öğretmen ise kendilerine herhangi bir bilgilendirme yapılmadığını ifade etmişlerdir. Öğretmenlerin programla ilgili bilgi edinmek için yaptıkları çalışmalar tablo 11'de sunulmuştur.

Tablo 11. Öğretmenlerin Programla İlgili Bilgi Edinme Durumlarına Yönelik Görüşleri

Tema (Kategoriler)	Kodlar	n	%
Bilgi edinmek için yapılan çalışmalar	İnternet sitelerinden (forumlar, sosyal ağlar) bilgi edindim. (Ö1, Ö2, Ö3, Ö4, Ö5, Ö6, Ö8, Ö9, Ö12, Ö13, Ö14, Ö15, Ö16, Ö17, Ö18, Ö19)	16	84.2
	Zümre öğretmen ve öğretmen arkadaşlarla iletişim içinde bilgi edindim. (Ö2, Ö5, Ö14, Ö15)	4	21.05
	Sınıfta deneyimleyerek öğrendim. (Ö2)	1	5.3

Öğretim programını, yıllık ders planını inceledim. (Ö4, Ö11, Ö16)	3	15.7
Kitabı inceledim. (Ö4)	1	5.3
Okulda yapılan bilgilendirme toplantısına katıldım. (Ö10)	1	5.3
Yüksek lisans eğitimim sürecinde program hakkında bilgi edindim. (Ö7)	1	5.3

Tablo 11 incelendiğinde, programla ilgili bilgi edinmek için yaptıkları çalışmalara ilişkin öğretmenlerin görüşleri en çok %84.2 oranında internet sitelerinden (forumlar, sosyal ağlar) bilgi edindikleri şeklindedir. Öğretmen görüşlerinden bazıları;

"Bilgilendirme yapılmadı. İnternet sitesinden bilgi edindim." (Ö1)

"Herhangi bir bilgilendirme yapılmadı. Kitabı inceleyerek, yıllık planı inceleyerek ve internet aracılığıyla kendi çabamla bilgi edindim." (Ö4)

"Herhangi bir bilgilendirme yapılmadı. Yıllık planı inceleyerek ve internetteki forumlardan bilgi edindim." (Ö16) şeklindedir.

Öğretmenlerin %21.05 oranında zümre öğretmen ve öğretmen arkadaşlarla iletişim içinde bilgi edindikleri, %15.7 oranında öğretim programını ve yıllık ders planını inceleyerek bilgi edindikleri, %5.3 oranında sınıfta deneyimleyerek, kitabı inceleyerek, okulda yapılan bilgilendirme toplantısına katılarak ve yüksek lisans eğitimi sürecinde program hakkında bilgi sahibi oldukları şeklindedir. Öğretmenlerin görüş-

lerinden alınan birebir alıntılar aşağıda sunulmaktadır.

"Program hakkında kesinlikle bilgilendirilme yapılmadı. Program hakkındaki bilgilere tamamen kendi çabamla ve aynı okuldaki İngilizce zümremle sürekli iletişim içinde olarak ulaştım. Aslında programı sınıf içinde öğrencilerle yaşayarak deneyimleyerek öğrendim." (Ö2)

"Hayır, bilgilendirme yapılmadı. Yüksek lisans programından daha yakın takip ettiğim için program hakkında bilgi sahibi oldum." (Ö7)

"Bilgilendirme yapılmadı. Öğretim programını inceleyerek ve yıllık ders planını inceleyerek bilgi edindim. Bunun da yeterli olmadığını düşünüyorum." (Ö11)

"Bilgilendirme yapılmadı. İnternetten kendi isteğimle ve çabamla ulaştım. Arkadaşlara danışarak bilgi edindim." (Ö14)

Öğretmenlerin programın dört temel beceriyi gerçekleştirebilme durumuna ilişkin görüşleri tablo 12'de sunulmuştur.

Tablo 12. Öğretmenlerin Programın Dört Temel Beceriyi Gerçekleştirebilme Durumuna İlişkin Görüşleri

Temalar (kategoriler)	Olumlu Kodlar	Olumlu		Olumsuz Kodlar	Olumsuz	
		n	%		n	%
Okuma Becerileri	Seviyeye uygun (Ö15, Ö19)	2	10.5	Öğrenci seviyesinin üstünde (Ö4, Ö7, Ö10, Ö16, Ö17, Ö18)	6	31.5
	Yeterli düzeyde (Ö5)	1	5.3	Yeterli düzeyde değil (Ö9, Ö11, Ö12, Ö13)	3	15.7
	Parçalar ilgi çekici (Ö19)	1	5.3	Etkinlikler becerilerle uyumlu değil (Ö9)	1	5.3
Dinleme Becerileri	Seviyeye uygun (Ö3, Ö8, Ö15, Ö19)	4	21.0	Yeterli düzeyde değil (Ö3, Ö5, Ö11, Ö12, Ö16)	5	26.3
	Parçalar ilgi çekici (Ö19)	1	5.3	Öğrenci seviyesinin üstünde (Ö2, Ö4, Ö7, Ö17, Ö18)	5	26.3
				Materyal yok (Ö9, Ö10, Ö17)	3	15.7

Konuşma Becerileri	Seviyeye uygun (Ö8, Ö11)	2	10.5	Öğrenci seviyesinin üstünde (Ö1, Ö2, Ö3, Ö7, Ö9, Ö17)	6	31.5
				Uygulamada sıkıntılar var (Ö4, Ö9, Ö16)	3	15.7
	Diyaloglar yeterli (Ö13)	1	5.3	Parçalar ezbere dayalı (Ö7, Ö15, Ö18)	3	15.7
				Ders kitabı eksik (Ö5, Ö10)	2	10.5
Yazma Becerileri				Bu becerilere yönelik kazanımların olmaması büyük eksiklik (Ö4, Ö5, Ö6, Ö8, Ö9, Ö10, Ö11, Ö12, Ö13, Ö15, Ö16, Ö17, Ö18, Ö19)	14	73.6
				Etkinlikler basit ve yetersiz (Ö7, Ö13)	2	10.5

Tablo 12 incelendiğinde, programdaki dört temel beceri olan “okuma”, “dinleme”, “konuşma” ve “yazma” becerileri temaları çerçevesinde öğretmenlerin görüşleri “olumlu” ve “olumsuz” temaları şeklinde ifade edilmiştir. Öğretmenlerin okuma becerilerine yönelik olumlu görüşleri en çok %10.5 oranında seviyeye uygun olduğu şeklindedir. Diğer görüşler, %5.3 oranında okuma becerilerinin yeterli düzeyde olduğu ve okuma parçalarının ilgi çekici olduğu şeklindedir. Öğretmenlerin okuma becerilerine yönelik olumsuz görüşleri ise en çok %31.5 oranında okuma becerilerinin öğrenci seviyesinin üstünde olduğu şeklindedir. Diğer görüşler sırasıyla, %15.7 oranında okuma becerilerinin yeterli düzeyde olmadığı ve %5.3 oranında etkinliklerin becerilerle uyumlu olmadığı şeklindedir. Okuma becerisi ile ilgili olumsuz görüşlerden bazıları aşağıdaki gibidir.

“Çocukların seviyesinden kaynaklı, okumada başarısızlıklar var. Okuma parçaları seviyeye uygun değil.” (Ö7)

“Okuma becerileri, kelime yoğunluğu yüksek olan okuma parçalarına yer verildiği için seviyenin üstünde kalıyor.” (Ö10)

“Okuma becerileri üzerinde yeterince durulmadığını düşünüyorum.” (Ö11)

“Okuma paragraflarının öğrenci seviyesinin üstünde olduğunu düşünüyorum.” (Ö15)

Öğretmenlerin dinleme becerilerine yönelik olumlu görüşleri en çok %21.05 oranında dinleme becerilerinin seviyeye uygun olduğu şeklindedir. Bununla ilgili bir öğretmenin görüşü;

“Genel değerlendirme yaptığımızda dinleme becerileri de öğrenci seviyesine uygun.” (Ö15) şeklindedir.

Diğer olumlu görüş ise %5.3 oranında dinleme becerileri ile ilgili parçaların ilgi çekici olduğu şeklindedir. Öğretmenlerin dinleme becerilerine yönelik olumsuz görüşleri ise en çok %26.3 oranında dinleme becerilerinin yeterli düzeyde olmadığı ve becerilerin öğrenci seviyesinin üstünde olduğu şeklindedir. Diğer görüş ise %15.7 oranında dinleme becerileri için materyalin olmadığı şeklindedir. Dinleme becerisi ile ilgili verilen olumsuz görüşlerden bazıları;

“Dört temel beceriye geliştirme de programın eksik olduğunu düşünüyorum. Özellikle dinleme ve konuşma becerilerinin öğrenci seviyesinin üzerinde olduğunu düşünüyorum, ulaşılması gereken kazanımlar öğrenci profiline göre gerçekçi değil.” (Ö2)

“Dinleme becerileri ile ilgili materyalin verilmemesi büyük bir sıkıntı. Kendi çabalarımınla dinleme aktiviteleri yapıyorum.” (Ö10)

“Dinleme becerilerine daha fazla yer verilmesi gerektiğini düşünüyorum. Önce dinleme becerisi kazamadan konuşma mümkün değildir.” (Ö11).

“Dinleme aktivitelerinin öğrenci seviyesine uygun olmadığını seviyenin üzerinde olduğunu düşünüyorum.” (Ö18) şeklindedir.

Öğretmenlerin konuşma becerilerine yönelik olumlu görüşleri en çok %10.5 oranında becerilerin öğrenci seviyesine uygun olduğu şeklindedir. Bununla ilgili bir öğretmenin görüşü;

“Konuşma becerileri önem verilen bir beceri haline gelmiş. Kalıplar içinde verilen konuşma aktiviteleri seviyeye uygundur.” (Ö11) şeklindedir.

Diğer olumlu görüş ise %5.3 oranında diyalogların yeterli olduğu şeklindedir. Öğretmenlerin konuşma becerilerine yönelik olumsuz görüşleri ise en çok %31.5 oranında konuşma becerilerinin öğrenci seviyesinin üstüne olduğu şeklindedir. Diğer görüşler sırasıyla %15.7 oranında uygulamada sıkıntılar yaşandığı ve konuşma becerilerine yönelik parçaların ezbere dayalı olduğu, %10.5 oranında ders kitabının eksik olduğu şeklindedir. Dinleme becerisi hakkındaki olumsuz görüşlerden bazıları aşağıda sıralanmıştır.

“Dinleme ve konuşma becerileri öğrenci seviyesine göre ağır kalıyor. Konuşma aktiviteleri ezbere dayalı olduğu için içselleştirme mümkün olmuyor.” (Ö7)

“Kitabın konuşma becerilerinde eksikliği mutlaka var. Bu yüzden kitabı birebir takip etmek yerine kitaptan yola çıkarak kendi etkinliklerimi düzenliyorum.” (Ö10)

“Konuşma kalıpların içine sığdırılmış. Aktivitelerin yetersiz olduğunu düşünüyorum.” (Ö15)

“Programda konuşma üzerinde çok durulsa da öğrenci konuşmalarını programda sınırlandırıldığı-

nı düşünüyorum. Kalıplar içinde ezbere dayalı bir konuşma yaklaşımının var olduğunu düşünüyorum.” (Ö18)

Öğretmenlerin yazma becerilerine yönelik olumlu görüşleri bulunmamaktadır. Olumsuz görüşler ise en çok %73.6 oranında yazma becerilerine yönelik programda kazanımların olmamasının büyük eksiklik olduğu şeklindedir. Diğer görüşe ise %10.5 oranında yazma becerilerine yönelik etkinliklerin basit ve yetersiz olduğu şeklindedir. Yazma becerisi ile alakalı öğretmenlerin olumsuz görüşlerinden alınan birebir alıntılar aşağıda sunulmaktadır.

“Yazma becerilerine yönelik sınıf seviyesine bağlı olarak etkinliklerin basit kaldığı düşüncesine sahibim.” (Ö7)

“Yazma becerileri programda eksik. Tamamen kendi etkinliklerimi uyarlıyorum.” (Ö10)

“Programda yazma becerileri kazanımlarına yer verilmemiş. Kitapta yazma aktiviteleri olmasına rağmen kazanımlarda yok. Daha çok konuşma becerileri üzerinde durulmasının diğer becerileri olumsuz etkilediğini düşünüyorum.” (Ö11)

“Yazma becerilerinin çok önemsenmediğini 2. plana atıldığını düşünüyorum. Açık ve net kazanımların olmaması da işimizi zorlaştırıyor. Yazma aktivitelere daha fazla yer verilmeli.” (Ö15)

“Yazma aktivitelerine yeterince yer verilmediği kanaatindeyim. Şu aşamada çok da önem verilmesinin uygun olmadığını düşünüyorum.” (Ö18)

Öğretmenlerin programda öğrenme-öğretme sürecinde yer alan strateji ve tekniklere ilişkin görüşleri tablo 13’de sunulmuştur.

Tablo 13. Öğretmenlerin Programda Öğrenme-Öğretme Sürecinde Yer Alan Strateji ve Tekniklere İlişkin Görüşleri

Temalar (Kategoriler)	Kodlar	n	%
Uygulanabilirlik	Uygulanabilir değil (Ö1, Ö2, Ö3, Ö6, Ö9, Ö14, Ö16, Ö17, Ö18, Ö19)	10	52.6
	Uygulanabilir ancak geliştirilmesi gerekir (Ö4, Ö8, Ö12, Ö13, Ö15, Ö18)	6	31.5
Uygulanan Strateji ve Teknikler	Kelime ve dilbilgisi etkinlikleri (Ö1, Ö2, Ö3, Ö5, Ö6, Ö9, Ö14, Ö16, Ö17, Ö18, Ö19)	11	57.8
	Drama/Rol Yapma (Ö1, Ö7, Ö8, Ö9, Ö11, Ö12, Ö15, Ö17, Ö19)	9	47.3
	Diyalog Oluşturma (Ö4, Ö13, Ö15)	3	15.7
	Oyunlar (Ö4, Ö8)	2	10.5
	Anlam Haritaları (Ö11, Ö12)	2	10.5
	Tahmin etme aktiviteleri (Ö4, Ö8)	2	10.5
	Kinestetik aktiviteler (Ö18, Ö16)	2	10.5
	Şarkılar, video (Ö8, Ö16)	2	10.5
	Soru-cevap etkinlikleri (Ö4)	1	5.3

Tablo 13 incelendiğinde programda öğrenme-öğretme sürecinde yer alan strateji ve tekniklerle ilgili öğretmenlerin görüşleri “uygulanabilirlik” ve “uygulanan strateji ve teknikler” temaları çerçevesinde ifade edilmiştir. Strateji ve tekniklerin uygulanabilirliği konusunda öğretmenler %52.6 oranında strateji ve tekniklerin uygulanabilir olmadığını ileri sürmüştür. Öğretmenlerin görüşlerinden bazıları aşağıda yer almaktadır.

“Programda yer alan strateji ve tekniklerin gerçeği yansıtmadığını ve sınıfta uygulanabilir olmadığını düşünüyorum. Kelime ve dilbilgisi aktiviteleri yapıyorum.” (Ö2)

“Bence yöntemler uygulanabilir değil çünkü hiç gerçekçi değil. Ben derste dilbilgisi aktiviteleri, kelime çalışmaları, kinestetik aktiviteler yaptırmaya çalışıyorum ve videoyu kullanıyorum.” (Ö16)

%31.5 oranında ise strateji ve tekniklerin uygulanabilir ancak geliştirilmesi gerektiği öğretmenler tarafından aşağıdaki gibi ifade edilmiştir.

“Programdaki stratejilerin uygulanabilir olduğunu düşünüyorum ama bence daha da geliştirilmesi gerekiyor.” (Ö8)

“Yöntemleri uygulamaya çalışıyorum ama bu sınıf şartlarında yöntemler daha da geliştirilmeli ve daha iyi hale getirilmeli.” (Ö13)

“Yöntemler uygulanabilir gibi gözüküyor. İletişimi geliştirmek üzerine kurulmuş olan programda yöntemlerin ve aktivitelerin gerçekçi bir ortamda yapılabilmesi için üzerinde biraz daha çalışılması gerekir bence.” (Ö19)

Öğretmenlerin uyguladıkları strateji ve teknikler açısından görüşleri en çok %57.8 oranında kelime ve dilbilgisi etkinlikleri şeklindedir. Diğer görüşler sırasıyla %47.3 oranında drama/rol yapma, %15.7 oranında diyalog oluşturma, %10.5 oranında oyunlar, anlam haritaları, tahmin etme aktiviteleri, kinestetik aktiviteler, şarkılar, video ve %5.3 oranında ise soru-cevap etkinlikleri şeklindedir. Öğretmenlerin görüşlerinden alınan birebir alıntılar aşağıda sunulmaktadır.

“Ben sınıfta drama yöntemini kullanıyorum. Ayrıca, oyunlar oynatıyorum, şarkılar dinletiyorum. Öğrencilere tahmin etme aktiviteleri yaptırıyorum.” (Ö8)

“Sınıfta diyalog oluşturmayı kullanabiliyorum.” (Ö13)

"Sınıfta rol oynama, drama, klasik dilbilgisi ve kelime çalışmaları yapıyoruz." (Ö19)

Öğretmenlerin programda öngörülen değerlendirme yöntemlerine yönelik görüşleri tablo 14'de sunulmuştur.

Tablo 14. Öğretmenlerin Programda Öngörülen Değerlendirme Yöntemlerine Yönelik Görüşleri

Temalar (Kategoriler)	Kodlar	n	%
Önem	Yöntemler dil öğretimi için gerekli (Ö1, Ö3, Ö4, Ö5, Ö6, Ö7, Ö8, Ö10, Ö13, Ö15, Ö16, Ö17, Ö19)	13	68.4
	Yöntemler dil öğretimi için uygulanmalı (Ö2, Ö5)	2	10.5
Uygulanma durumu	Yöntemler uygulanmıyor (Ö1, Ö3, Ö4, Ö6, Ö7, Ö8, Ö9, Ö10, Ö11, Ö12, Ö13, Ö14, Ö15, Ö16, Ö18, Ö19)	16	84.2
Uygulanmama nedenleri	Öğrenci seviyesine uygun değil (Ö3, Ö4, Ö6, Ö7, Ö8, Ö11, Ö12)	7	36.8
	Zaman sıkıntısı var (Ö7)	1	5.3
	Öğrenciler objektif olamıyor (Ö8, Ö13, Ö16, Ö19)	4	21.05
	Bölgeden kaynaklı sıkıntılar var (Ö15, Ö17)	2	10.5

Tablo 14 incelendiğinde programda öngörülen değerlendirme yöntemlerine ilişkin öğretmenlerin görüşleri "önem", "uygulanma durumu" ve "uygulanmama nedenleri" temaları çerçevesinde ifade edilmiştir. Değerlendirme yöntemlerinin önemine yönelik öğretmenlerin görüşleri %68.4 oranında yöntemler dil öğretimi için gerekli ve %10.5 oranında yöntemler uygulanmalı şeklindedir. Bununla ilgili bazı görüşler;

"Değerlendirme yöntemleri dil ağırlığı açısından çok gerekli." (Ö5)

"Yöntemlerin dil öğretimi için uygulanmasının doğru olduğunu düşünüyorum." (Ö15) şeklindedir.

Değerlendirme yöntemlerinin uygulanma durumuna yönelik öğretmenler tarafından %84.2 oranında yöntemlerin uygulanmadığı belirtilmiştir. Bununla ilgili bazı görüşler;

"Akran değerlendirme, portfolyo yöntemlerinin dil öğretimi için gerekli olduğunu düşünüyorum ancak öğrencilerin seviyelerine uygun olmadığı için yöntemleri uygulamıyorum." (Ö6)

"Portfolyo, akran değerlendirme yapılmıyor ama yapılması gerektiğini düşünüyorum. Öğrencilerin

kendi değerlendirmelerini objektif bulmuyorum." (Ö13) şeklindedir.

Öğretmenlerin değerlendirme yöntemlerinin uygulanmama nedenlerine ilişkin görüşleri en çok %36.8 oranında yöntemlerin öğrenci seviyesine uygun olmadığı yönündedir. Diğer görüşler sırasıyla %21.05 oranında yöntemlerin uygulanmasında öğrencilerin objektif olamadıkları, %10.5 oranında bölgeden kaynaklı sıkıntıların yaşandığı ve %5.3 oranında zaman sıkıntısının yaşandığı şeklindedir. Öğretmenlerin görüşlerinden alınan alıntılar aşağıda verilmiştir.

"Öz değerlendirme ve akran değerlendirme yapılmıyor. Zaman sıkıntısı öğrenci grubu yaşının küçük olması olumsuz etkiliyor. Hâlbuki bütün değerlendirme teknikleri önemli ve yapılmalı." (Ö7)

"Öz ve akran değerlendirmenin uygulanamayacağını düşünüyorum. Öğrencilerin seviyelerine uygun olmadığını düşünüyorum." (Ö11)

"...öz akran değerlendirme ile portfolyo yapamıyorum. Bölgeden kaynaklı sebepler bunu etkiliyor." (Ö15)

"Öz-akran değerlendirme ve portfolyo yaptırmıyorum. Fakat dil öğrenimi için bu dört temel değerlendirme

dirme yönteminin yararlı ve gerekli olduğunu görüyorum. Sadece bizim öğrencilerimiz kendilerini ve akranlarını yansız bir şekilde değerlendiremezler.” (Ö19)

Öğretmenlerin programın uygulanmasında karşılaşılan problemler ve bu problemlere yönelik kendi çözüm önerilerine ilişkin görüşleri tablo 15’de sunulmuştur.

Tablo 15.Öğretmenlerin Programın Uygulanmasındaki Problemlere ve Bu Problemlere Yönelik Çözüm Önerilerine İlişkin Görüşleri

Tema (Kategori-ler)	Kodlar	n	%
Problemler	Zaman yetmiyor (Ö1, Ö2, Ö3, Ö5, Ö6, Ö7, Ö8, Ö9, Ö11, Ö14, Ö15, Ö18, Ö19)	13	68.4
	Ders kitabı programın uygulanması için uygun değil (Ö4, Ö6, Ö7, Ö8, Ö9, Ö11, Ö15, Ö16)	8	42.1
	Öğrenci seviyesi program için düşük (Ö7, Ö10, Ö11, Ö12, Ö14, Ö18)	6	31.5
	Yeterli etkinlik yok (Ö13, Ö14, Ö16)	3	15.7
	Etkinlikler ilgi çekici değil (Ö4)	1	5.3
	Kültürümüze uygun olmayan konular ve ifadeler var (Ö4)	1	5.3
	Sınıf mevcudu fazla (Ö9)	1	5.3
Çözüm önerileri	Haftalık ders saatleri artırılmalı (Ö1, Ö2, Ö3, Ö4, Ö5, Ö6, Ö8, Ö9, Ö15, Ö16, Ö18, Ö19)	12	63.1
	Ders kitabı değişmeli/revize edilmeli (Ö2, Ö4, Ö6, Ö8, Ö9, Ö11, Ö14, Ö15, Ö16, Ö18)	10	52.6
	İçerik görsellerle zenginleştirilmeli (Ö3, Ö4, Ö13, Ö16, Ö18)	5	26.3
	Etkinlikler çoğaltılmalı (Ö8, Ö9, Ö10, Ö12, Ö13)	5	26.3
	İçerik günlük hayatla ilişkilendirilmeli (Ö5, Ö14, Ö16)	3	15.7
	Program daha eğlenceli bir hale getirilmeli (Ö2, Ö3, Ö7, Ö18)	4	21.05
	Dört temel beceri programda eşit olarak yer almalı (Ö6, Ö15)	2	10.5
	Konu yoğunluğu azaltılmalı (Ö10, Ö17)	2	10.5
	Materyallere ulaşım kolaylığı sağlanmalı (Ö7, Ö16)	2	10.5
	Seviye sınıfları oluşturulmalı	1	5.3

Tablo 15 incelendiğinde öğretmenlerin görüşleri “problemler” ve “çözüm önerileri” temaları çerçevesinde ifade edilmiştir. Programın uygulanmasında yaşanan problemlere yönelik öğretmenlerin görüşleri en çok %68.4 oranında zamanın yetmemesi şeklindedir. Bununla ilgili bazı görüşler;

“Programın uygulanmasında özellikle ders saatinin az olmasını eleştiriyorum. 5. ve 6. Sınıflarda 3 saat ders saatinin yeterli olmadığını düşünüyorum. Pek çok beceri eksik kalıyor. Bunun tek çözümü de ders saatinin artırılması olabilir.” (Ö2)

“Programın uygulanması için zaman kesinlikle yeterli değil.” (Ö3) şeklindedir.

Diğer görüşler sırasıyla %42.1 oranında ders kitabı programın uygulanması için uygun değil, %31.5 oranında öğrenci seviyesi program için düşük, %15.7 oranında programda yeterli etkinlik yok, %5.3 oranında etkinlikler ilgi çekici değil, kültürümüze uygun olmayan konular ve ifadeler var, sınıf mevcudu fazla şeklindedir. Bununla ilgili görüşler aşağıda sunulmaktadır.

“Programda çocuğun ilgisini toplayıcı etkinlikler yok. Programda yazılanlarla uygulama farklı oluyor

çünkü hazırlanan ders kitabı bu kazanımları ve gereklilikleri karşılar nitelikte değil. Amaçlananla sunulan arasında çok büyük fark var. Kültüre uygun olmayan ifadeler ve konular olduğunu düşünüyorum." (Ö4)

"Program öğrenci seviyesine uygun değil, yoğunluk fazla..." (Ö10)

"Programı uygulamak için öğrenci seviyesi düşük ve zaman yetersiz. Programda etkinlikler az." (Ö14)

"Öğrenci seviyesinin üstünde olan bir program olmasından kaynaklı problemler yaşıyoruz." (Ö18)

Yaşanılan problemlere yönelik öğretmenlerin çözüm önerileri en çok %63.1 oranında haftalık ders saatleri arttırılmalı şeklindedir. Diğer öneriler sırasıyla %52.6 oranında ders kitabı değişmeli/revize edilmeli, %26.3 oranında içerik görsellerle zenginleştirilmeli ve etkinlikler çoğaltılmalı, %21.05 oranında program daha eğlenceli bir hale getirilmeli, %15.7 oranında içerik günlük hayatla ilişkilendirilmeli, %10.5 oranında dört temel beceri programda eşit olarak yer almalı, konu yoğunluğu azaltılmalı ve materyallere ulaşım kolaylığı sağlanmalı, %5.3 oranında seviye sınıfları oluşturulmalı şeklindedir. Öğretmenlerin görüşlerinden alınan birebir alıntılar aşağıda sunulmaktadır.

"Aynı zamanda kitapların da değişmesi gerekiyor ve programın öğrenci ve öğretmen için daha eğlenceli ve uygulanabilir hale getirilmesi gerekiyor." (Ö2)

"Ders saati arttırılmalı, kitap değiştirilmeli seviye sınıfları oluşturulmalı çünkü İngilizce bir beceri dersidir. Görsellerle ders zenginleştirilmeli ve eğlenceli hale getirilmeli." (Ö3)

"Ders saati arttırılmalı, öğrencilerin hazırbulunuşluğuna, ilgisine uygun ve görsel olarak kitap değişmeli. Programı uygulamak mümkün olmuyor bu yüzden kitap tamamen değişmelidir." (Ö4)

"...programın yükü azaltılmalı ve etkinlikler arttırılarak her seviyeye uygun her öğrencinin yapabileceği türden seçilmeli." (Ö10)

"Program günlük hayatla daha iç içe olmalı, konular uygun seçilmeli. Kitap revize edilmeli ve programa uyumu sağlanmalı." (Ö14)

"Ders saatlerinin arttırılması gerekiyor. Başka türlü programı yetiştirmek mümkün olmuyor. Öğrenciyi İngilizceyi sevdirmenin yolu olan şarkılara ve hikayelere yer vermek mümkün olmuyor. Ders saatinin arttırılması gerekir. Ders kitabının da değiştirilmesi gerekir. Ayrıca, bence içeriğin görsel olarak daha renkli olması gerekir. Eğlenceli hale getirilen İngilizce dersinin İngilizceye olan ön yargıyı da sileceğini düşünüyorum." (Ö18)

Programla birlikte değişen ders kitapları ve ders materyallerine yönelik öğretmenlerin görüşleri tablo 16'da sunulmuştur.

Tablo 16. Öğretmenlerin Programla Birlikte Değişen Ders Kitapları ve Ders Materyallerine İlişkin Görüşleri

Temalar (Kategoriler)	Kodlar	n	%
Kuvvetli yönler	Kitap eğlenceli ve sıkıcı değil (Ö1, Ö5)	2	10.5
	Kelimeler ve okuma parçaları öğrenci seviyesine uygun (Ö5, Ö12)	2	10.5
	Kitap öğretmenlere bir rehber niteliğinde (Ö19)	1	5.3
Zayıf Yönler	İçerik zayıf (Ö2, Ö3, Ö6, Ö8, Ö12, Ö13, Ö14, Ö16)	8	42.1
	Etkinlikler çok az (Ö3, Ö4, Ö7, Ö8, Ö9, Ö13, Ö16, Ö18)	8	42.1
	Kitapla birlikte verilmesi gereken materyaller (dinleme CD'leri) yok (Ö11, Ö15, Ö16, Ö18)	4	21.05
	Kitap programı yansıtmıyor (Ö6, Ö11, Ö14)	3	15.7
	Kılavuz kitap öğretmenleri yönlendirmiyor (Ö6, Ö11, Ö14)	3	15.7

Beceriler eksik (Ö2, Ö8)	2	10.5
Gereksiz ve bilinmeyen kelimeler fazla (Ö4, Ö17)	2	10.5
Konu dağılımı ve sırası kötü (Ö4, Ö17)	2	10.5
Yoğunluk fazla (Ö1, Ö10, Ö17)	3	15.7
Hatalar var (Ö4)	1	5.3
İçerik ilgi çekici değil (Ö17)	1	5.3
Seviyeye uygun değil (Ö18)	1	5.3
Kitap görsel açıdan kötü (Ö17)	1	5.3

Tablo 16 incelendiğinde öğretmenlerin programla birlikte değişen ders kitapları ve ders materyallerine ilişkin görüşleri “kuvvetli yönler” ve “zayıf yönler” olmak üzere iki tema çerçevesinde ele alınmıştır. Kuvvetli yönlerle ilişkin öğretmenlerin görüşleri en çok %10.5 oranında kitap eğlenceli ve sıkıcı değil ile kelimeler ve okuma parçaları öğrenci seviyesine uygun şeklindedir. Diğer görüş ise %5.3 oranında kitap öğretmenlere bir rehber niteliğinde şeklindedir. Ders kitabına ilişkin bir öğretmenin olumlu görüşü aşağıda verilmiştir.

“Ders kitabını beğeniyorum. Kelimeler ve okuma metinlerinin seviyeye uygun olduğunu düşünüyorum. Bilgi yoğunluğunun olması çocukları sıkır fakat kitabın bundan uzak olduğunu düşünüyorum.” (Ö5)

Zayıf yönlerle ilişkin öğretmenlerin görüşleri en çok %42.1 oranında içerik zayıf ve etkinlikler çok az şeklindedir. Diğer görüşler sırasıyla %21.05 oranında kitapla birlikte verilmesi gereken materyaller (dinleme CD’leri) yok, %15.7 oranında kitap programı yansıtmıyor, kılavuz kitap öğretmenleri yönlendirmiyor ve yoğunluk fazla, %10.5 oranında beceriler eksik, gereksiz ve bilinmeyen kelimeler fazla ile konu dağılımı ve sırası kötü, %5.3 oranında hatalar var, içerik ilgi çekici değil, seviyeye uygun değil ve kitap görsel açıdan kötü şeklindedir. Öğretmenlerin olumsuz görüşlerinden alınan birebir alıntılar aşağıda sunulmaktadır.

“5.sınıf kitabı geçen yılki göre daha boş olduğunu düşünüyorum. Geçen yılki kitap içerik açısından oldukça boş, öğrencilere aktarılması gereken beceri-

ler eksik. Bu eksiklikleri tamamlamak içinde ek kaynak kullanmak gerekiyor. Çalışma kağıtlarını hazırlamak gerekiyor.” (Ö2)

“Ders kitabının programı yansıtacak düzeyde hazırlanmadığını düşünüyorum. Okuma ve yazmaya daha çok yer verilmesi gerektiğini düşünüyorum. Kılavuz kitabın yetersiz olduğunu düşünüyorum. Kitapta bizi yönlendirecek extra çalışmalara yer verilmemiş. Dinleme CD’lerini olmaması da bizim için dönem başında problem olmuştur. Kendi çabalarımızla dinleme çalışmalarını yaptık.” (Ö11)

“Görsel açıdan kitaplar çok kötü. Ünite sıralamasının da yanlış olduğunu düşünüyorum. Present Simple ile giriş yapılmış. Hello ünitesi ise 3. veya 4. ünite. Parçalarda çok fazla bilinmeyen kelime var. Konu olarak da ilgi çekici değil. 11-12 yaş çocuğunun Simpsons veya mekik-şmava ilgi duyuyor olması ütöpik. Ünite sayısı azaltılmış ancak konular diğer ünitelere yedirilmiş. Ders saati de azalınca yetmiyor.” (Ö17)

“Ders kitapları 10 üniteye düşmüş olsa bile içeriğin hiç değişmediğini düşünüyorum. Seviyeye uygun olmayan, altyapı çalışması yapılmamış bir program olduğunu düşünüyorum. Kitaptaki etkinlikler çok yetersiz, etkinlikler artırılmalı. Ayrıca bize dil öğretimi ile ilgili extra kaynak sağlanmıyor. Materyalleri tamamen kendimiz hazırlıyoruz.” (Ö18)

4. SONUÇ, TARTIŞMA ve ÖNERİLER

Araştırmada yeni 5. sınıf İngilizce dersi öğretim programı ile bir önceki 5. sınıf İngilizce dersi öğretim programının karşılaştırılması olarak incelenmesi sonucunda bir önceki programdan

farklı olarak yeni programda yapılan yenilikler şu şekilde özetlenmiştir: İngilizce öğrenme yaşı düşürülmüştür. Programın genel amacı, İngilizcenin öğrenciler tarafından gerçek yaşamda kullanılmasıdır. Programda benimsenen yaklaşım, iletişim için gerçek öğrenme ortamlarının oluşturulmasıdır. Öğretim teknik ve ders materyallerine ek olarak öğrenci anlatımı, resimler, posterler, gerçek yaşamdan (authentic) materyaller ve çizme etkinlikleri önerilmiştir. Değerlendirme tekniklerine ek olarak akran değerlendirme, dinleme ve konuşma becerilerini de ölçen kalem-kağıt sınavları önerilmiştir. Ünite sayısı azaltılmış ancak içerik yoğunluğu değişmemiştir. Avrupa Ortak Dil Çerçeve Programı dil seviyelerine göre beceriler hedefler belirlenmiş, beceri kazanım sayıları azaltılmış ve yazma becerileri çıkartılmıştır. Dil işlevleri (functions) sayısı arttırılmıştır.

2013 programı ile birlikte İngilizce öğrenme yaşının düşürülmesi olumlu bir adım olarak düşünülebilir. Bireylerin yeni bir dili kolay öğrenebilmeleri açısından dil öğretimine erken yaşta başlanmalıdır (Sevinç, 2003). Yabancı dil öğretimi alanında pek çok uzmanın da belirttiği gibi küçük yaşta başlayan yabancı dil öğretimi öğrencilerin konuşma ve telaffuz gibi becerilerinin ileriki yaşlarda daha gelişmiş olmasına katkıda bulunmaktadır. Krashen (1973) erken yaşta dil öğretimi ile ilgili olarak dil gelişiminin iki yaşında başladığını ve ergenlik dönemine kadar sürdüğünü belirterek, bu yaşlar aralığında dilin kolaylıkla öğrenilebileceğini ifade etmiştir. Lambert (1972) da yabancı dil öğrenmede kritik döneme vurgu yaparak, bu dönem geçmeden başlanan yabancı dil eğitiminin ileriki yaşamında çocuğa olumlu etkileri olacağını savunmuştur. Ayrıca Kara (1999)' ya göre, erken yaşta dil öğretimine başlanması ile bireylerin bireysel ve kültürel gelişimlerine de katkı sağlanmaktadır. Böylece ikinci sınıfta başlayan İngilizce öğretiminin çocuğun sadece dil gelişimine değil hayatının

pek çok alanında fayda sağlayacağı düşünülebilir.

2013 programında öğrenciler tarafından güncel yaşamda İngilizcenin kullanılmasının amaçlanması ve öğrenme-öğretme sürecinde öğrencilerin ilgisini çekebilecek farklı materyal ve etkinliklerin önerilmesinin programın uygulanması açısından olumlu bir gelişme olduğu söylenebilir. Cihan ve Gürten (2013) tarafından yapılan araştırmada öğretmenlerin görüşlerine göre 2006 programında yer alan üniteler gerçek yaşamla bağlantı kurmayı amaçlasa da, öğrenciler uygulamada öğrendiklerini kullanamadıklarında bilgilerini unutmaktadır sonucuna ulaşılmıştır. Benzer şekilde Er (2006) tarafından yapılan araştırmada 2006 yılı 5. sınıf İngilizce dersi öğretim programına yönelik öğretmen ve müfettişlerin görüşleri alınmıştır. Araştırmanın sonuçlarına göre içeriğin öğrenciler açısından eğlenceli olmadığı ve öğrencileri gerçek yaşamda İngilizce konuşmaya cesaretlendirici nitelikte olmadığı belirlenmiştir. 2013 programında bu yönde yapılan değişikliklerle programın bir önceki program için belirtilen sayıf yönlerinin geliştirildiği söylenebilir.

Araştırmada yeni programa yönelik öğretmen görüşlerinin incelenmesi ile elde edilen sonuçlar şu şekildedir: Öğretmenlerin programla ilgili olumsuz görüşleri fazladır. Görüşme yapılan öğretmenlerin çoğuna programla ilgili bilgilendirme yapılmamıştır. Okuma, konuşma ve dinleme becerileri öğrenci seviyesinin üstündedir. Ayrıca, yazma becerilerine yönelik kazanımların olmaması büyük eksikliklerdir. Çoğunlukla öğrenme ve öğretme süreçleri uygulanabilir değildir. En çok kelime ve dilbilgisi etkinlikleri tercih edilmektedir. Öngörülen değerlendirme yöntemleri dil öğretimi için gerekli fakat uygulanmamaktadır. Programın uygulanmasında en çok yaşanan sıkıntılar ders saatinin yetersiz olması ve ders kitabının programa uygun olmamasıdır. Öğretmenlerin

çözüm önerilerinin başında ders saatlerinin arttırılması ve ders kitaplarının revize edilmesi yer almaktadır.

2006 yılı 5. sınıf İngilizce dersi öğretim programı ile ilgili yapılan araştırmalarda da yeni programla ilgili öğretmenlere bilgilendirme yapılmadığından dolayı programın uygulanmasında öğretmenlerin sorunlar yaşadıkları tespit edilmiştir (Cihan ve Gürten, 2013; Zehir-Topkaya ve Küçük, 2010). Öğretmenlerin yeni uygulamaya başlayacağı bir öğretim programı hakkında daha önceden herhangi bir mesleki çalışma veya hazırlık yapılmaması halinde başarıya ulaşması muhtemel olabilecek programın etkililik oranını düşüreceği düşünülmektedir. Bu nedenle 2013 programı için de öğretmenlere yeterince bilgilendirme çalışmalarının yapılmaması benzer sorunların yaşanmasına neden olabilir.

Bununla birlikte 2006 programında da okuma, yazma, konuşma ve dinleme becerilerinin gerçekleştirilmesinde öğretmenlerin sorunlar yaşadıkları tespit edilmiştir (Cihan ve Gürten, 2013; Büyükduman, 2005). 2013 programında da dil becerileri ile ilgili revize çalışmaları yapılmış olmasına rağmen öğretmenlerin bu sıkıntılarının devam ettiği söylenebilir. Kalıcı bir yabancı dil öğrenimi için dilin dört temel becerisi de eşit oranda geliştirilmelidir. Becerilerin biri ya da birkaçında yaşanacak eksiklik, yabancı dilin etkili öğrenilmesini engellemiş olacaktır. Bu nedenle öğretim sürecinde yabancı dil becerilerinin geliştirilmesine özellikle önem verilmelidir. 2006 programı için öğrenme-öğretme sürecinde etkinliklerin uygulanmasında problemler olduğu (Er, 2006; Cihan ve Gürten, 2013; Büyükduman, 2005; Zehir-

Topkaya ve Küçük, 2010) belirlenmiştir. Aynı şekilde 2013 programında da öğretmenlerin yoğunluğu öğrenme-öğretme süreçlerinin uygulanabilir olmadığı yönünde görüş bildirmiştir. 2013 programı için değerlendirme yöntemlerinin gerekli olduğu ancak sınıfta uygulanmadığı bildirilmiştir. Bu sonuca paralel olarak 2006 yılı programının değerlendirme yöntemlerine yönelik ölçme ve değerlendirme örneklerinin yeterli olmadığı (Er, 2006; Cihan ve Gürten, 2013) ve bu nedenle öğretmenlerin uygulamada zorluklar yaşadıkları (Cihan ve Gürten, 2013) belirtilmiştir. Bununla birlikte yapılan araştırmalarda öğretmenlerin zaman sıkıntısı çektikleri (Er, 2006; Cihan ve Gürten, 2013; Büyükduman, 2005) belirlenmiş ve 2006 programına yönelik öğretmenler tarafından içerik yoğunluğuna dikkat çekilmiştir (Zehir-Topkaya ve Küçük, 2010). 2013 İngilizce dersi öğretim programının uygulanmasında da öğretmenlerin zaman sıkıntısı yaşamaları, yeni programda ünite sayısı azaltılsa bile içerik yoğunluğunun aynı kalmasından kaynaklanabilir. Bu bağlamda 2013 programında içerik yoğunluğunun azaltılmasına yönelik bir revize yapılmadığı söylenebilir. Ayrıca, mevcut araştırmada öğretmenler tarafından ders kitabının programa uygun olmadığı ifade edilmiştir. Benzer olarak yapılan araştırmalarda da 2006 programı için ders kitaplarının program amaçlarıyla tutarlı olmaması ve kitaplardaki örneklerin yetersiz olması (Büyükduman, 2005) ile ders kitaplarının uygun olmadığı (Zehir-Topkaya ve Küçük, 2010) sonuçlarına ulaşılmıştır. Programlar revize edildiğinde ders kitaplarının yeni programa uygun olarak revize edilmesi gerektiği ihtiyacı hissedilmektedir.

Kaynakça

- Büyükyavuz, O. ve Aydoslu, A. (2005) Burdur'da İngilizce öğretmenlerinin karşılaştığı sorunlar, 1. *Burdur Sempozyumu (16-19 Kasım)*, Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi, Burdur.
- Büyükduman, F. İ. (2005). İlköğretim okulları İngilizce öğretmenlerinin birinci kademe İngilizce öğretim programına ilişkin görüşleri. *Hacettepe Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 28, 55-64.
- Cihan, T. ve Gürten, E. (2013). İlköğretim 5. sınıf İngilizce dersi öğretim programına ilişkin öğretmen görüşleri. *Anadolu Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 13 (1), 131-146.
- Ellis, R. (1990). *Instructed second language acquisition*. London: Basil Blackwell.
- Er, K. E. (2006). Evaluation of english curricula in 4th and 5th grade primary schools. *Ankara University Journal of Faculty of Educational Sciences*, 39 (2), 1-25.
- İşık, A. (2008). Yabancı dil eğitimimizdeki yanlışlıklar nereden kaynaklanıyor?. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 4(2), 15-26.
- İlkhan, İ. (1999). Yabancı dil öğretiminin topluma yansımaları. *Selçuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 5, 301-305.
- İşeri, K. (t.y.). Dilin kazanımı ve yabancı dil öğretimi, www.englishclassmersin.com/dilogrenimi/ise-ri.pdf adresinden 21 Şubat 2014 tarihinde indirilmiştir.
- Kara, Ş. (1999). Erken yaşta yabancı dil öğrenimi ve öğretimi. *Dil Dergisi*, TÖMER, 79, Ankara Üniversitesi.
- Krashen, S. (1973). Lateralization, Language Learning and Critical Period: Some new Evidence. *Language Learning*, 23, 63-74.
- Krashen, S. (2003). *Explorations in language acquisition and use*. Portsmouth, NH: Heinemann.
- Lambert, W. E. (1972). *Language, Psychology and Culture*. Stanford CA: Stanford University Pres.
- Paker, T. (2006). Çal bölgesindeki okullarda İngilizce öğretimini sorunları ve çözüm önerileri. *Çal Sempozyumu*, 1-3 Eylül 2006 (684-690), Denizli.
- Richards, J. C. (2001). *Curriculum development in language teaching*. Cambridge: CUP
- Sevinç, M. (2003). *Erken çocuklukta gelişim ve eğitimde yeni yaklaşımlar*. İstanbul: Morpa Kültür Yayınları.
- Songün, R. (1983). Doğu Anadolu orta dereceli okullarda İngilizce öğretmen, öğrencilerinin öğretim, öğrenim ve ilişkileri. *Türk Dili Öğrenim Özel Sayısı*, 102.
- Zehir-Topkaya, E. ve Küçük, Ö. (2010). An evaluation of 4 and 5 grade English language teaching program. *İlköğretim Online*, 9 (1), 52-65. [Online]: <http://ilkogretim-online.org.tr>

Extended Summary

The demand for foreign language learning is increasing day by day. English course has become one of the most important lessons according to both students and parents in private and state institutions especially in recent years. From past to present, innovations were made in English teaching together with the changes in education system. Since 1997-1998 academic year, foreign language course has been made compulsory beginning from the fourth grade of primary schools. English language teaching was tried to be built on more modern foundations with English language curriculum prepared in 2006. Today, English language courses start at the second grade because of the changes made with 4+4+4 education system in 2012. In parallel to contemporary approaches and techniques arisen in foreign language education, English language curriculum was revised in 2013. Despite all the studies and innovations made in the field English language teaching, desired results in foreign language learning cannot be achieved neither in primary education nor in secondary or higher education. As in the past, difficulties encountered in language teaching protect their actuality today and various problems related to language teaching are experienced. The importance of the curriculum should also be emphasized among these factors affecting language learning success negatively in our country. Curricula and practices in teaching processes can be seen as a whole. Because, curricula guides teachers according to which framework plan they continue their teaching-learning activities and what kind of evaluation approach they can use. Considering this function of the curriculum, it is important to prepare a curriculum qualified to train students, able to use foreign language accurately and fluently in our country. Determination of the changes made in the curriculum is considered important in terms of questioning whether the curriculum meets the needs set about English language teaching or not. In addition, determining the opinions of the teachers as curriculum practitioners and firsthand description of the problems encountered in practice are thought to be important in terms of introducing realistic solutions to the problems experienced in teaching English and providing more effective learning experiences.

The aim of this research is to investigate comparatively the new English language curriculum of the fifth grade which started to be applied in 2013-2014 academic year and the English language curriculum of the fifth grade, valid starting from 2008-2009 academic year and to determine teachers' views about new curriculum. The research consists of two stages. At the first stage, the English language curriculum of the fifth grade, started to be applied in 2013, was compared with the English language curriculum of the fifth grade, developed in 2006 and applied in 2008. The new curriculum was named as 2013 curriculum, the previous curriculum was named as 2006 curriculum. Common and different aspects of both curricula were put forth and discussed. At this stage, document analysis method of the qualitative research methods was used and related documents were examined from the fifth grade English language course curricula (2006 curriculum and 2013 curriculum) published on the official website of Ministry of National Education, Board of Education. At the second stage of research, teachers' views about 2013 curriculum were determined. At this stage, the interview method of the qualitative research methods was used and teachers' views were determined with semi-structured interview questions. In this research, in which purposeful sampling was used, interviews were made with 19 English teachers working at the state schools in Sultanbeyli/İstanbul at the second term of 2013-2014 academic year. In the semi-structured interview form, there are questions determining general views of the teachers related to the new curriculum, introduction and information given about the new curriculum and the teachers' views about skills targeted to be developed in students within the curriculum, basic activities and strategies

suggested to be implemented in learning-teaching process, evaluation methods, difficulties/problems experienced in the implementation of the problem and their own solutions to these problems. The obtained data were analyzed with descriptive analysis method and presented in the form of tables.

As a result of comparative examination of the new fifth grade English curriculum and the previous fifth grade English language course curriculum, the innovations in the new curriculum, different from the previous one, were summarized as follows: English learning age was lowered. The overall aim of the curriculum is use of English in real life by students. The approach adopted in the curriculum is the creation of real learning environment for communication. In addition to teaching techniques and course materials, student instruction, pictures, posters, materials from real life(authentic) and drawing activities were proposed. In addition to evaluation techniques, peer evaluation and 'pen and paper' tests measuring listening and speaking skills were suggested. The number of the units was reduced, but the density of the content didn't change. Skills were determined according to the Common European Framework Reference Levels, the number of skill objectives was reduced and writing skills were removed from the the curriculum. The number of the functions was increased. The results obtained by examining the views of the teachers about the new curriculum are the following: There are more negative views of teachers related to the curriculum. Most of the interviewed teachers weren't informed about the curriculum. Reading, speaking and listening skills are above the students' level. Moreover, the absence of writing skills is a great deficiency. Learning and teaching processes are generally not applicable. Vocabulary and grammar activities are preferred the most. Suggested evaluation methods are necessary for language teaching, but they cannot be applied. Most experienced difficulties in implementing the curriculum are inadequate course hours and coursebooks' inappropriateness for the curriculum. At the beginning of the teachers' suggestions for solutions are increasing the weekly hours of English course and revising the coursebooks. Suggestions below can be presented for the research results: Teachers can be informed about implementation of the new curriculum. Guidance can be provided for problems faced by the teachers in the curriculum application process. Course hours can be made suitable for the curriculum density. Coursebooks can be updated in accordance with the curriculum and the number of the activities in the boks can be increased.